



Schwändner-Zytig

Heiligenschwendi Quartalsnachrichte



Bilder: André Lüthi | Heiligenschwendi Tourismus

Gemeinde	1
Tourismus	3
Vereine	4
Veranstaltungen	7
Stelleninserate	9



tu etwas
für **tiere**
in not

Liebe Leserinnen
Liebe Leser

Gerne machen wir euch darauf aufmerksam, dass eure Leserbriefe herzlich willkommen sind. Wir möchten die Zeitung spannend und persönlich gestalten. Eure Meinung interessiert uns!

Es wurde uns auch schon mehrmals gefragt, was Beiträge kosten würden. Wir versuchen die Zeitung mit Inseraten zu finanzieren. Das heisst, eure Beiträge sind kostenlos und werden gerne publiziert.

Auch Anregungen oder ein Feedback zur neuen Schwändner-Zyting nehmen wir gerne entgegen.

Wir wünschen eine schöne Herbstzeit
Euer Verlags-Team



Anzeige



3/4

Trüelmatt 20
3624 Goldwil
Werkhof Heiligenschwendi

Natel: 079/ 656 50 42
Tel: 033/ 442 19 72
Fax: 033/ 442 19 76

Männermode wie vor 100 Jahren

Ob Männer unter der Brücke leben
Oder hastig dem Bundeshaus zustreben
Ob Professoren oder Käuze
Alle tragen heute Schnäuze.

Fast jeder Mann in seiner Art
Trägt zur Zeit auch einen Bart
Ob rot, ob schwarz, ob grau meliert
Vom Coiffeur auf Hochglanz poliert.

Dällebach Kari hätte seine Freude dran
Mit Kamm, Messer und Schere ginge er ran
Doch heute ist doch alles elektrifiziert
Auch Coiffeure sind modernisiert.

Ohne Schnauz und Bart
geht nichts auf dieser Welt
Ob am Schwingfest oder im Partyzelt
Oben kahl, glänzend fein poliert
Doch Schnauz und Bart sind schön frisiert.

Walter Reusser, Zollikofen
Mai 2018

Impressum

Herausgabe:
Vierteljährlich –
März / Juni / September / Dezember

Redaktion:
Regioprint AG, Steffisbur
033 437 07 67
verlag@regioprint.ch

Adresse:
Dörfli 159, 3625 Heiligenschwend

Auflage: 420 Expl.

Redaktionsschluss Ausgabe Dezember:
3. Dezember 2018

Quelle Symbolbilder: www.pixabay.com | www.unsplash.com



Einwohnergemeinde Heiligenschwendi

Post Heiligenschwendi/Postagentur

Per Ende August 2018 wurde nun leider die Post Heiligenschwendi mit dem tollen Team aufgehoben.

Wir danken an dieser Stelle herzlich für die schönen Jahre! Ihr werdet uns fehlen.

Seit Anfang September können nun die meisten Postgeschäfte bei der Gemeindeverwaltung erledigt werden. Das Verwaltungsteam ist bestrebt, Sie in Postanlässen zu unterstützen.

Die Weiternutzung des bisherigen Postlokals ab 01.10.2018 ist zurzeit noch offen. Interessierte können sich bei der Gemeindeverwaltung melden.

Lernender Gemeindeverwaltung

Erfolgreich konnte der bisherige Lernende, Renisch Loganathan, seine Ausbildung zum Kaufmann bei der Gemeindeverwaltung Heiligenschwendi abschliessen.

Die Lehrstelle wird bis auf weiteres nicht besetzt. Aktuell ist die Nachfrage nach Lehrstellen im kaufmännischen Bereich nicht hoch.

Neuer STI-Fahrplan auf der Linie 32 Dörfli

Mit dem Fahrplanwechsel im Dezember 2018 ergeben sich einige Änderungen auf der Linie 32 Dörfli. Neben einigen kleineren Anpassungen wird neu der Hangbus einmal pro Werktag nach Hünibach via Stierenegge und zurück fahren.

Neue Leitung bei Abstimmungen und Wahlen

Freundlicherweise hat sich Georg Sommer bereit erklärt, die Leitung bei Abstimmungen und Wahlen zu übernehmen. Bisher wurde diese Aufgabe durch die Gemeinderäte zusätzlich übernommen.

Bundesfeier 2018

Auch dieses Jahr können wir auf einen gelungenen und unterhaltsamen Anlass zurückblicken. Das Wetter stimmte und so nahmen auch entsprechend viele Leute an der Feier teil.

Als Gastredner durften wir Herrn Bernhard Hug aus Heiligenschwendi begrüßen. In einer interessanten Festansprache und Bildern auf Grossleinwand konnten wir an seiner Tour Wien-Nizza auf Skiern und zu Fuss teilhaben.

Es ist unglaublich, welche hohen Ziele ein Mensch mit Einsatzbereitschaft, Ausdauer, Training, Selbstüberwindung und mentalen Kräften erreichen kann. Vielen Dank für die tollen Impressionen und das Engagement.

Im Vorfeld war aufgrund der Trockenheit lange nicht klar, ob der Kanton ein generelles Feuer- und Feuerwerksverbot erteilt. Letzten Endes konnte das bereits traditionelle und farbenfrohe Feuerwerk auch dieses Jahr bestaunt werden. Auf das Höhenfeuer wurde jedoch aus Sicherheitsgründen verzichtet.

Ein grosses Dankeschön geht an den Musikverein Heiligenschwendi, die Schwändi-Örgeler und Alphornbläser für die musikalische Unterhaltung und die weiteren Akteure.

Sehr herzlich möchten wir uns auch bei den freiwilligen Helferinnen und Helfern bedanken, die in irgendeiner Form zum Gelingen der Bundesfeier in Heiligenschwendi beigetragen oder gespendet haben.



Ig bi derbii! – Das Gemeindewohl liegt mir am Herzen

Am Donnerstag, dem 6. September 2018 um 20.00 Uhr informierte der Gemeinderat mit Unterstützung der MANDATUM Verwaltungsmanagement GmbH über die Gemeinderatsarbeit, die Zukunft der bernischen Gemeinden und die Zukunft der Gemeinde Heiligenschwendi. Wir bedanken uns beim Gemeindepräsident Christian Zwahlen für die Bereitschaft, am nächsten Morgen kurzfristig unsere Interviewfragen zu beantworten.

1. Gerne würden wir als erstes wissen, welchen Ansporn Sie haben, sich für das Gemeindewohl zu engagieren?

Ich verbrachte bisher mein ganzes Leben in der Gemeinde Heiligenschwendi. Ich bin sehr mit meiner Heimat verbunden und es gefällt mir sehr. Somit will ich der Gemeinde auch etwas geben, die Gemeinde mitgestalten und entwickeln ist eine noble Aufgabe und ein Privileg.

2. Was gefällt Ihnen besonders an Ihrer Aufgabe, was weniger?

Die Möglichkeit, konkrete Projekte, kleinere und grössere umzusetzen im Sinne vom Gemeindewohl.

Die Zusammenarbeit mit Verwaltung und Behörden mit dem Ziel, immer einen gemeinsamen Weg zu finden. Oft ist man auch sehr allein und muss Entscheide treffen. Mühsam finde ich, wenn Kleinigkeiten mit grossem Aufwand aus dem Wege geräumt werden müssen.

3. Nun zum gestrigen Abend, was waren Ihre Erwartungen?

Die Erwartung war, dass Gemeindebürger, Frau oder Mann, alt oder jung an unserm Anlass teilnehmen.

4. Wurden diese erfüllt?

Die Erwartung wurde erfüllt, es waren über 30 Personen anwesend. Das hat den Gemeinderat und die Verwaltung sehr gefreut. Wir durften auch Fragen beantworten, Anregungen entgegen nehmen. Es ergab sich ein reger Austausch.

5. Was soll sich in Zukunft ändern?

Wir müssen nicht im grossen Stil viel ändern. Sich zu verbessern ist eine ständige Aufgabe.

6. Sie sagen «nur mit engagierten Heiligenschwendner hat unsere Gemeinde Zukunft.» Welche Erwartungen haben Sie an die Bevölkerung?

Jede Institution, ob Staat, Gemeinde, Verein oder Club muss sich selber in die Hände nehmen. Sonst wird man in die Hände genommen. Genau das widerstrebt mir, von Fremden und Entfernten gelenkt und angewiesen zu werden, die keinen Bezug auf unsere besonderen Begebenheiten haben. Deshalb erwarte ich von der Bevölkerung aktiv an der Gemeindepolitik mitzumachen, sich als Mitglied im Rat oder einer Kommission einzubringen und sich wenn nötig zu exponieren.

7. Haben Sie bereits Rückmeldungen erhalten?

Nein, nicht konkret. Das wurde auch nicht erwartet. Solche Prozesse brauchen Zeit und müssen entwickelt werden sollen erwachsen. Jeder persönlich und für sich allein.

8. Sie haben im Voraus dazu aufgerufen, Fotos von früher oder heute mitzunehmen um die Impressionen zu teilen. Welches Ziel wollten Sie damit verfolgen?

Das Ziel war den Anwesenden aufzuzeigen, dass eben gerade diese Gemeindepolitik, diese Gemeinderäte von früheren Zeiten für die Entwicklung der Gemeinde von entscheidender Bedeutung waren. Auf den Bildern von einst und heute kann man genau ablesen und erkennen wie wir unsere Gemeinde entwickelt haben. Das betrifft die Schule, Bebauungen, Strassen und diverse Infrastrukturen. Auch sehr viel unsichtbares.

9. Gab es besondere Bilder, welche Ihnen in Erinnerung geblieben sind?

Das Luftbild von 1941, zur Zeit als die Panzersperre in Trachtwegen gebaut wurde. Es gab einfach die wenigen Bauernhöfe mit den Hofstätten und den kleinen Weidscheunen. Bereits das Luftbild von ca. 1981 zeigt einen enormen Unterschied. Die Halte ist fast flächendeckend überbaut und im Bau.

10. Können Sie uns kurz den gestrigen Abend zusammenfassen?

Für uns wird der Abend in positiver Erinnerung bleiben. Ich glaube, wir haben auch die Leute, welche nicht gekommen sind, angesprochen.

Uns sind alle Bürgerinnen und Bürger wichtig.

11. Was ist Ihr Fazit?

Unsere Gemeinde lebt und unsere Gemeinde ist Lebenswert. Unsere Gemeinde hat Zukunft!

Ich danke der Gemeindebevölkerung von Heiligenschwendi herzlich für Ihr Mitmachen, für Ihre Unterstützung und, dass Ihr hier zu Hause seid. Wir schätzen Sie sehr.

Christian Zwahlen

Interview: Jasmin Reinhard



Patenschaft für eine/Ihre Ruhebänk

In Heiligenschwendi erwarten Sie nicht nur beste Höhenluft, sondern rund 80 Ruhebänke mit schönstem Blick auf die Alpenkulisse, bunte Bergwiesen und auf friedlich weidende Kühe. Werden Sie «Pate/Patin» einer Ruhebänk Ihrer Wahl und versehen Sie diese Ruhebänk mit Ihrer ganz persönlichen Note!

Die Dauer der Patenschaft bestimmen Sie. (Die Mindestdauer beträgt 3 Jahre.) In den Kosten von jährlich CHF 100.– ist die Plakette von 8 x 12 cm enthalten, welche Sie mit Ihrem gewünschten Text von maximal 5 Zeilen (z.B. Firma, PLZ Ort, Telefon, www-Adresse) beschriften und durch uns an die Ruhebänk Ihrer Wahl anbringen lassen.

Mit dem Geld können die Bänke regelmässig gestrichen und in Stand gestellt werden. Und Sie profitieren von einer gezielten Werbung!



Bald schon Ihre Ruhebänk, mit Ihrem persönlichen Text und einem wohltuenden Blick auf die Schönheiten der Natur.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme:
 Heiligenschwendi Tourismus, Gabi Doerig-Eschler,
 033 243 52 33 / 079 319 27 67
 gabi.doerig-eschler@bluewin.ch
 heiligenschwendi@thunersee.ch

Anzeige

HÜPPE ICH BEI DEN
Stones
 AUF DIE BÜHNE, DANN BIN
 ICH MIT MEINEN **55** PLUS
 GERADE MAL IN DER
 PUBERTÄT ANGEKOMMEN.

INPUT
55 PLUS
 SPECIAL TRAININGS

BERNSTR. 130
 STEFFISBURG/THUN
 033/438 26 66 input.ch

f / i

1/2

Bei Familie Sigrist erhält du Allerlei Produkte vom eigenen Hof

7x24h frische Rohmilch aus dem Milchautomaten, Pastmilch, Joghurt, Rahm, Käse, Eier, viele verschiedene Arten Fleisch und vieles mehr.
 Bei Fragen einfach vorbeischaun und ausprobieren oder 079 833 62 19



Gsund – Regional- Nachhaltig

2/3

FRAUENVEREIN HEILIGENSCHWENDI

Seniorenreise 2018 nach Schwendelberg LU

Seit Wochen lautete die Wetterprognose «Gewitter und Niederschläge» aber nichts desto trotz meldeten sich 42 Senioren und Seniorinnen für die Reise nach Schwendelberg an. Auch an diesem Morgen war es bewölkt und hatte zum Teil Nebel, aber wir liessen uns nicht verdrissen und siehe da, bereits in Brienz – unser Anfahrtsweg führte uns über den Brünig – sahen wir die ersten Sonnenstrahlen.

Die Meisten von uns hatten keine Ahnung wo Schwendelberg liegt, war der Ort doch nicht einmal auf der Landkarte zu finden. Der einzige Anhaltspunkt war Horw am Vierwaldstättersee. Von dort fuhren wir auf einem beängstigenden schmalen Strässchen auf 700 m hinauf zum Berghaus «Schwendelberg». Belohnt

wurden wir mit einer wunderschönen Aussicht auf den Vierwaldstättersee, den Bürgenstock und die Rigi, aber leider versteckten sich die Schneeberge hinter den prognostizierten Wolken.

Nach einem feinen Mittagessen ging es weiter über Wohlhusen – Entlebuch – Schallenberg. Im Bergrestaurant erwartete uns der berühmte Erdbeerkuchen – aber für viele war es zu viel des Guten, und sie begnügten sich mit einem Getränk.

Die Sonne begleitete uns bis nach Hause, so dass wir mit dem Gefühl, einen schönen Tag erlebt zu haben, um 18.30 Uhr nach Heiligenschwendi zurückkehrten.

Doris Bischoff



Anzeige

Malerei S. Tanner GmbH
Eidg. dipl. Malermeister

beim Schulhaus
3625 Heiligenschwendi

Telefon 033 243 06 50
Natel 079 311 13 05
E-Mail malerei.tanner@bluewin.ch

Malerei S Tanner

- Malerarbeiten
- Gerüstbau
- Verputzarbeiten
- Isolationen
- Tapezieren
- dekor. Techniken

3/4

ThunerSee Spitex
Vida Nueva GmbH

Bezugspflegesystem
Behandlungspflege
Grundpflege
HW-Leistungen

Schoren 2, 3653 Oberhofen
Tel. 033 243 01 64
www.thunerseespitex.ch

3/4

Impressionen vom 26. Haltenfest

Die Nachbarschaft pflegen am Haltenfest, dann lässt es sich auch unter dem Jahr besser miteinander reden, so begrüsst der OK-Präsident Sven Doerig zum 26. Haltenfest. Die Gespräche fröhlich, der Wein und Berner Hobelkäse AOP zum Apéro köstlich. Danke den beiden

Spendern Robert und Markus Bill. Nach 7 Jahren geht die OK-Leitung von Sven und Gabi Doerig-Eschler zu Daniela und Beni Hug-Müller.

Text und Bilder Gabi Doerig-Eschler



Treue Gäste, Zwei- und Vierbeiner – herzlich willkommen!



Ehemalige und zukünftige Haltenfest-Organisatoren: Doris und Ernst Bischof (rechts und links) – Daniela und Beni Hug (in der Mitte).



Willkommen auch die Delegation vom «Schalleberg» mit Köstlichkeiten vom Hof.



Die beiden Apéro Spender Robert und Markus Bill (links von hinten und von der Seite)



«Hoher Besuch von oben»: Peter Stark



Köstlicher Apéro mit Berner Hobelkäse AOP



Auch den Kindern scheint es zu gefallen. Und das obwohl oder gerade weil es keine Animation hat!?



Stabwechsel von Sven Doerig zu Daniela Hug.

Wir gestalten und realisieren Ihren neuen Web-Auftritt!
Für Kleingewerbe und Private

Unterdorfstrasse 31 | 3612 Steffisburg | 033 437 07 67 | info@regioprint.ch | www.regioprint.ch

regio/print ag
Die Druckerei in Ihrer Nähe



Feldschützen Heiligenschwendi

Thurgauer Kantonschützenfest 2018

Am Samstag morgen, 30. Juni um 6 Uhr früh besammelten sich 13 Schützen/innen beim Tennisplatz in Schwendi. Unser Ziel war das Thurgauer Kantonschützenfest in Sirnach.

Nach dem Verladen unserer Sportgeräte in den Schulbus der Gemeinde, fuhren wir um ca. 06.15 Uhr los Richtung Thurgau. Nach einem Kaffeehalt in einer Autobahnraststätte (wurde von einigen auch für ein üppiges Morgenessen benutzt), erreichten wir Sirnach, wo sich das Abrechnungszentrum befand. Nach der Waffenkontrolle fuhren wir weiter nach Oberwangen, wo für uns Scheiben reserviert waren. Auch war dort für uns Platz reserviert, so dass wir gemütlich Mittagessen konnten.

Um Punkt 13.30 Uhr ging es für uns los mit Schiessen. Wir hatten bis 19 Uhr zwei Scheiben zu unserer Verfügung. Die Helfer und Funktionäre der Ortsansässigen Schützengesellschaft Fischingen waren die ganze Zeit sehr freundlich, zuvorkommend und sehr hilfsbereit. So haben sich auch manch gute und erfreuliche Ge-

spräche mit Ihnen entwickelt. Von unseren Schützen wurden teilweise sehr gute Resultate geschossen und sehr viele 5-fach Kränze erzielt.

Nach dem Schiessen fuhren wir zum Gasthof «Sternen» in Fischingen wo wir Nachtessen und Zimmer reserviert hatten. Nach einem guten Essen haben wir es uns auf der Terrasse gemütlich gemacht und noch etwas getrunken und diskutiert und dann ging es ab ins Bett. Bei einigen wurde es etwas später!

Am Sonntag morgen mussten wir noch einmal nach Sirnach um unsere Stiche abzurechnen. Danach fuhren wir mit einigen Halten über Wil, Rapperswil, Luzern und Brünig zurück nach Schwendi.

Es war ein sehr gelungener Ausflug und ich danke jedem der mitgekommen ist. Speziell unserem Chauffeur Sommer Georg.

Ich hoffe, dass auch in den nächsten Jahren zahlreich mitgemacht wird.

Werner Reusser



Von links: Ruprecht Beat, Reusser Gabi, Eicher Ueli, Baumann Christof, Zwahlen Christian, Kämpf Simon, Spori Reto, Ruprecht Bernhard, Reusser Werner, Luzi Werner, Zysset Johann, Sommer Georg.
Es fehlt: Stöckli Thomas





September

ab Do, 13.09.
bis Ende Okt.

Kurhaus-Restaurant Haltenegg
Genuss-Wochen-Menü

Sa, 15.09.

ARA Thunersee
Tag der offenen Tür, 10.00–16.00 Uhr

So, 16.09.

Kurhaus-Restaurant Haltenegg
«wild-wild»-Buffet, ab 11.30 Uhr
Start: Wildsaison, bis Ende November!

Mi, 19.09.

Einwohnergemeinde
Niesenblick-Träff*, 11.30 Uhr

Fr, 28.09.

Kurhaus-Restaurant Haltenegg
Gottesdienst, Pfr. Andreas Zimmerman, EMK Bezirk Thun

Sa, 29.09.

Feldschützen
Ausschiesset, 14.00 Uhr – Dämmerung

Oktober

Sa, 13.10.

Feldschützen
Ausschiesset, 14.00 Uhr – Dämmerung

So, 14.10.

Kurhaus-Restaurant Haltenegg
«Ernte-Dank»-Buffet mit Wild, ab 11.30 Uhr

Mi, 17.10.

Einwohnergemeinde
Niesenblick-Träff*, 11.30 Uhr

Sa, 20.10.

Feldschützen
Ausschiesset, 14.00 Uhr – Dämmerung

Sa, 27.10.

Frauenverein
Herbstanlass im Kapellensäli mit Kaffeestube,
11.00–16.00 Uhr

So, 28.10.

Kurhaus-Restaurant Haltenegg
8.«Kürbisfest»-Buffet, ab 11.30 Uhr
Kürbisschnitzen, ab 14.30 Uhr

November

Fr, 02.11.

Kurhaus-Restaurant Haltenegg
Gottesdienst, Pfr. Andreas Zimmerman, EMK Bezirk Thun

Sa, 10.11.

Feldschützen
Saisonabschluss Abend

So, 11.11.

Kurhaus-Restaurant Haltenegg
«währschafts»-Buffet, ab 11.30 Uhr

Mi, 21.11.

Einwohnergemeinde
Niesenblick-Träff*, 11.30 Uhr

**Sa, 24.11. /
So, 25.11.**

Kurhaus-Restaurant Haltenegg
16. Haltenegg-Wiehnachts-Märit, jeweils 10.00–17.00 Uhr

So, 25.11.

Musikverein
Kastanienpark Oberdiessbach 15.00 Uhr

Do, 29.11.

Einwohnergemeinde
Gemeindeversammlung Saal Schulhaus, 20.00 Uhr



Dezember

- So, 02.12.** **Tourismusverein**
Weihnachtsweg Heiligenschwendi
(1. Advent bis 06.01.2019) www.weihnachtsweg.com
- So, 02.12.** **Kirchenchor**
Adventsmusik in der Kirche
- Do, 06.12.** **Einwohnergemeinde**
Chlouseabe gemäss sep. Programm
- Fr, 07.12.** **Kurhaus-Restaurant Haltenegg**
Gottesdienst, Pfr. Andreas Zimmerman, EMK Bezirk Thun
mit Kirchenchor

*offener Mittagstisch, Schwendi 321, nur auf Voranmeldung
bis jeweils Montag, 11.30 Uhr, vor dem Anlass unter Tel. 033 244 14 14

Anzeige



Griesalp
HOTELS

- * Berghaus
- * Kurhaus Hohtürli
- * Griesschlüchtli
- * GrandHotel Griesalp
- * Rastpintli * SPA
- * Seminarräume
- * Kinderspielplatz
- * Gratisparkplätze
- * Griesette & Babette 
- * SILVESTER!!

Am Anfang einer neuen Welt!

info@griesalp-hotels.ch www.griesalp-hotels.ch
CH- 3723 KIENTAL Telefon: 033 676 71 71 Fax: 033 676 71 72

3/4

Neue Idee - Neue Gefühle - Neue Erfahrung – Neue Schönheit
Neue Energie – Neue Freude → hoch über demThunersee






haltenegg@popnet.ch www.haltenegg.ch

Geniessen & Genesen vor schönster Bergkulisse
→PS: Panorama-Restaurant mit Sonnenterrasse
Durchgehend warme Küche – 365 Tage offen

3/4



Zur Vervollständigung des bestehenden Teams suchen wir

Schulbusfahrerinnen/Schulbusfahrer

Ihre Aufgabe besteht darin 1 bis 2 mal pro Woche mit einem gemeindeeigenen Kleinbus Schülerinnen und Schüler zum Turnunterricht nach Goldwil zu fahren.

Die Entschädigung für die Fahrten erfolgt gemäss dem Personalreglement der Gemeinde Heiligenschwendi.

Die Kosten für die entsprechenden obligatorischen Kurse werden von der Gemeinde Heiligenschwendi übernommen.

Weitere Auskunft erteilt: Robert Schoch
Schulleitung Primarschule Heiligenschwendi
033 251 31 12



Kirche Heiligenschwendi



Infolge Pensionierung suchen wir auf den 1. April 2019 oder nach Vereinbarung

SigristIn (ca. 20%)

Speziell: In der Kirche ist die ref. Kirchgemeinde und die Evangelisch-methodistische Kirche beheimatet.

Für Fragen und weitere Informationen wenden sie sich an

Pfr. Matthias Bünger, Präsident Kapellenkommission Heiligenschwendi
033 222 88 24, matthias.buenger@emk-schweiz.ch

Anzeige



regio/print ag
Die Druckerei in Ihrer Nähe

Wir drucken auch
GANZ GROSS!

Erkundigen Sie sich bei uns über unseren Plottservice.



Unterdorfstrasse 31 | 3612 Steffisburg | 033 437 07 67
info@regioprint.ch | www.regioprint.ch



Möbelpolsterei
Vorhänge
Bettwaren
Lederwaren

Teppiche
Bodenbeläge
Sonnenstoren
Parkett

Innendekorationen

fritz gempeler

Eidg. dipl. Innen-
dekorateurmeister

3655 Sigriswil Tel. 033 251 32 28
Dorfstrasse 9 Fax 033 251 33 90
www.gempeler-sigriswil.ch

3/4

regio/print ag

Die Druckerei in Ihrer Nähe

Ihr Partner für
Gestaltung und Druck
in der Region.

Unterdorfstrasse 31 | 3612 Steffisburg
033 437 07 67 | info@regioprint.ch
www.regioprint.ch



Danke sagen, lernen, basteln
oder sonst kreativ sein?



Wir haben die notwendigen Produkte!



novobis.ch

alles für dein büro

vis-à-vis Coop Steffisbur
Unterdorfstrasse 31 | 3612 Steffisbur



lokal - ehrlich - nachhaltig
www.swisshof.com

Produkte vom freundlichen Bauern von nebenan

Täglich von 06:00 – 22:00 Uhr

2/3